



RÉSEAU PROVINCIAL DE RECHERCHE  
EN ADAPTATION-RÉADAPTATION



# ***Journée scientifique et Assemblées annuelles 2016***

**La recherche intersectorielle en réadaptation :**

*« Une valeur réelle pour le développement  
d'une société québécoise inclusive »*

**Intersectoral Rehabilitation Research:**

*“An essential value to stimulate the development  
of an inclusive Quebec society”*

**Université Laval - Québec**

**Mardi le 17 mai 2016**



Sylvie Nadeau, PhD  
Directrice scientifique  
REPAR

*Chers (ères) collègues,*

*Le REPAR et INTER vous souhaitent la bienvenue à cette journée scientifique et assemblées annuelles, présentée comme activité conjointe de nos associations respectives. Nous souhaitons ainsi démontrer les bénéfices concrets et la réelle concertation alimentant l'écosystème québécois en recherche intersectorielle en réadaptation. Le caractère distinctif de notre communauté rassemblée permet d'aborder de riches problématiques scientifiques, avec des retombées uniques dans une grande variété de créneaux. Les présentations thématiques, le conférencier invité, les affiches et*



François Michaud, PhD  
Directeur INTER

*démonstrations technologiques témoigneront de ces accomplissements, et nous souhaitons que cette journée sera une source de mobilisation pour le soutien d'initiatives interdisciplinaires et intersectorielles. À cet effet, mentionnons la mise en place d'un grand projet structurant intersectoriel avec comme thématique la société inclusive, initiative qui découle du Forum sur la société inclusive organisée en janvier 2014. La Journée scientifique 2016 est ainsi une superbe occasion de poursuivre les échanges sur cette initiative d'envergure. Merci à l'avance pour votre participation active, et bonne journée scientifique!*



Désirée Maltais, PhD  
Présidente du CS  
REPAR et du comité  
organisateur

*Cette année, le Comité organisateur propose une Journée scientifique qui permettra aux participants d'échanger et d'assister à des présentations scientifiques innovantes. Le conférencier invité d'Italie, Dr Alberto Sanna, est une sommité dans le domaine de l'ingénierie en santé et il nous entretiendra sur la santé et le bien-être dans les écosystèmes socio-technologiques. Les conférenciers du matin illustreront le contexte intersectoriel de la recherche en adaptation-réadaptation, accompagnée d'une présentation de l'avancement du grand projet «vers une société québécoise plus inclusive». Quant au concours jeunes chercheurs, il se tiendra en fin d'après-midi.*

*Respectant la tradition, l'Assemblée annuelle des membres du REPAR se tiendra lors du dîner. L'assemblée des membres d'INTER précèdera le dîner. Deux périodes d'une heure sont prévues pour la session d'affiches des étudiants et collaborateurs et pour permettre le réseautage entre les participants. Des démonstrations technologiques agrémenteront ces périodes, une nouveauté cette année. La journée se terminera avec un Cocktail festif où des prix seront attribués aux meilleures affiches ainsi qu'à deux membres, chercheur et collaborateur, du REPAR. Ces deux derniers prix soulignent l'excellence de membres au développement de la recherche en adaptation-réadaptation ainsi que leur implication à la réalisation de la mission du réseau. Par ailleurs, le regroupement INTER remettra un prix coup de cœur parmi l'ensemble des démonstrations technologiques présentées. Votre présence est essentielle pour assurer le succès de cette Journée scientifique annuelle et pour faire avancer notre contribution à rendre la société plus inclusive. C'est donc un rendez-vous pour tous les collègues intéressés à la recherche intersectorielle en adaptation-réadaptation.*

*Dear colleagues,*

*REPAR and INTER welcome you to our joint Scientific Day and our respective Members' Annual Meetings. The Organizing Committee has put together a program that offers both quality scientific presentations and opportunities to network with colleagues. The keynote speaker is Dr. Alberto Sanna from Italy. As a leading expert in health engineering, he will talk to us about Health and Wellbeing in Socio-Technological Ecosystems. The morning's presentations will include an update on the progress made regarding the large provincial project entitled, "Towards a More Inclusive Quebec Society", as well as several talks highlighting the intersectoral nature of rehabilitation research. The new researchers' competition will be held in the late afternoon. There will also be a one-hour period in the morning and again in the afternoon for viewing posters from our students and collaborations, for attending demonstrations of exciting new rehabilitation-related technologies (new this year) and for networking. The day will end with a festive cocktail where prizes will be awarded for the best posters and technology demonstrations. We will also acknowledge one researcher and one collaborator with special awards for their contributions to REPAR and to development of rehabilitation research. Information on the time and location of the REPAR and INTER Members' Annual Meetings can be found in the program. The organizing committee has enjoyed preparing this event for you. However, it is your presence that makes it a success. Thank you all for attending and have an enjoyable day!*

# Journée scientifique et assemblées annuelles 2016

Le MARDI 17 mai 2016  
Université Laval - Pavillon Alphonse-Desjardins  
2325, rue de l'Université

La recherche intersectorielle en réadaptation :  
« Une valeur réelle pour le développement d'une société québécoise inclusive »

- 07h30 – 08h15**      **Inscriptions / Registration**
- 08h15 – 08h30**      **Mot de bienvenue / Welcoming Address**  
*Membres du Comité Organisateur / Members of the Organizing Committee*
- 08h30 – 11h00**      **Présentations thématiques / Thematic Presentations**
- 1. Projet intersectoriel (30 min)*  
**Bonnie Swaine et François Michaud:** « *Projet intersectoriel. Innovations sociales et technologiques en adaptation-réadaptation: vers une société québécoise inclusive* »
  - 2. Innovation technologique (40 min)*  
**David Labbé:** « *La réadaptation en réalité virtuelle, un domaine de recherche intersectoriel* »  
**Juliana Alvarez et Alejandro Gaviria:** « *La collaboration intersectorielle dans la recherche de solutions innovantes : L'approche Hacking Health* »
  - 3. Innovation sociale (40 min)*  
**Guylaine Le Dorze:** « *Comment favoriser une meilleure participation sociale des personnes vivant avec l'aphasie* »  
**Keiko Shikako-Thomas:** « *Leveling the playing field: Participation and Knowledge Translation for Children with disabilities* »
  - 4. Innovation en adaptation-réadaptation (40 min)*  
**Hélène Moffet:** « *Le projet multicentrique TelAge : des résultats en faveur de l'implantation de la télé-réadaptation à domicile* »  
**Jean-Pierre Gagné:** « *Surdité chez les a n s et participation sociale* »
- 11h00 – 12h15**      **Visite des affiches et démonstrations technologiques/ Posters and Technological Demonstrations**  
*Présentations par affiche et démonstrations / Poster Presentations and Demonstrations*
- 11h30 – 12h15**      **Assemblée annuelle des membres INTER/ INTER Annual Meeting**
- 12h15 – 13h15**      **Dîner-Assemblée annuelle REPAR / Lunch – REPAR Annual Meeting**
- 13h15 – 14h15**      **Conférencier invité / Guest Speaker**  
Dr. Alberto Sanna, eServices for Life and Health, Scientific Institute San Raffaele, Italy  
«Engineering Awareness: Health and Wellbeing in Socio-Technological Ecosystems»
- 14h15 – 15h15**      **Visite des affiches et démonstrations technologiques/ Posters Visit and technological demonstrations**  
*Présentations par affiche et démonstrations / Poster Presentations and Demonstrations*
- 15h15 – 16h45**      **Concours jeunes chercheurs / Young Researchers Competition**
- 16h45 – 18h15**      **Remise des prix et mot de la fin / Awards and Closing Remarks**  
**Vin et fromage / Wine and Cheese**

# Compétitions 2016

## Présentations par affiche et concours jeunes chercheurs

Lors de la journée scientifique, une compétition pour les présentations scientifiques par affiche est accessible aux étudiants de niveau maîtrise de recherche et doctorat, aux stagiaires postdoctoraux et aux collaborateurs ou étudiant en maîtrise professionnelle. Cinq prix sont remis à la fin de la journée scientifique annuelle soit un prix par catégorie énumérée précédemment. Également, une compétition pour les présentations scientifiques sur podium de jeunes chercheurs est également organisée. Tous les détails de ces concours sont présentés dans l'appel d'abrévés disponible sur le site web du REPAR ([www.repar.ca](http://www.repar.ca)). Vous avez jusqu'au lundi, **4 avril 2016** pour nous transmettre un abrégé par courriel à l'adresse suivante : [repar.irglm@ssss.gouv.qc.ca](mailto:repar.irglm@ssss.gouv.qc.ca)

## Prix de reconnaissance du REPAR

Les prix de reconnaissance du REPAR seront attribués à des membres (ou anciens membres) du Réseau s'étant illustrés de façon particulière dans leur contribution au développement de la recherche en adaptation-réadaptation et à la mission du REPAR. Le REPAR attribuera deux prix, un pour le *Volet Chercheur* et le second pour le *Volet Collaborateur*.

### Objectifs

- Reconnaître l'implication des membres chercheurs au développement et à la mission du REPAR;
- Reconnaître l'excellence de la recherche en adaptation-réadaptation réalisée par les membres du REPAR;
- Promouvoir la recherche en adaptation-réadaptation.

Tous les détails de ces prix sont présentés sur le site web du REPAR ([www.repar.ca](http://www.repar.ca)). Vous avez jusqu'au vendredi **26 février 2016** pour nous transmettre les dossiers de mise en nomination par courriel à l'adresse suivante : [repar.irglm@ssss.gouv.qc.ca](mailto:repar.irglm@ssss.gouv.qc.ca)

## Démonstrations technologiques

Les participants à la journée scientifique seront aussi invités à identifier leur coup de cœur parmi l'ensemble des démonstrations technologiques présentées. Des détails à ce sujet seront communiqués sur place.

# Journée scientifique et assemblées annuelles 2016

Le **MARDI 17 mai 2016**  
**Université Laval - Pavillon Alphonse-Desjardins**  
**2325, rue de l'Université**

## Formulaire d'inscription individuelle

Les frais d'inscription à la Journée scientifique du **mardi 17 mai 2016** sont de **30.00 \$** pour les collaborateurs et les étudiants, de **60.00 \$** pour les chercheurs réguliers, en émergence, associés et partenaires et de **80.00 \$** pour les non-membres. Ils comprennent la participation à la journée, les repas (déjeuner, dîner), la pause et le cocktail. Cependant, ils excluent les frais de déplacement, d'hébergement, de stationnement et tout autre frais de subsistance.

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse professionnelle complète : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : ( ) \_\_\_\_\_ Télécopieur : ( ) \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Allergie ou restriction alimentaire : \_\_\_\_\_

Indiquez si vous êtes membre du Réseau REPAR				Indiquez si vous êtes membre du Regroupement INTER			
<input type="checkbox"/> Oui		<input type="checkbox"/> Non		<input type="checkbox"/> Oui		<input type="checkbox"/> Non	
<b>STATUTS</b>				<b>ACTIVITÉS</b>			
Régulier / Émergence (60\$)	<input type="checkbox"/>	Associé (60\$)	<input type="checkbox"/>	Participation à la Journée scientifique	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Collaborateur (30\$)	<input type="checkbox"/>	Partenaire (60\$)	<input type="checkbox"/>	Participation à l'assemblée annuelle d'INTER	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Étudiant (30\$)	<input type="checkbox"/>	Autres (80\$)	<input type="checkbox"/>	Participation à l'assemblée annuelle du REPAR avec dîner (tous invités)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Précisez :				Participation au cocktail et à la cérémonie des prix	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	

Vous pouvez transmettre votre inscription par courriel à [repar.irglm@ssss.gouv.qc.ca](mailto:repar.irglm@ssss.gouv.qc.ca), par la poste ou par télécopieur au (514) 340-2154 pour le **lundi 18 avril 2016 au plus tard**. Les inscriptions tardives seront sujettes à la disponibilité des places.

Pour les frais d'inscription, veuillez, s'il vous plaît, libeller votre chèque à l'ordre de **l'Institut de réadaptation Gingras-Lindsay-de-Montréal a/s du REPAR** et l'envoyer **en même temps** que votre formulaire d'inscription, soit au **plus tard le lundi 18 avril 2016** :

Journée scientifique REPAR-INTER 2016  
Mme Lucie Benoît /Bureau de coordination du REPAR  
Institut de réadaptation Gingras-Lindsay-de-Montréal du CIUSSS Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal  
6300, avenue Darlington  
Montréal (QC) H3S 2J4 (514) 340-2771

## Conférenciers / Speakers

**Bonnie Swaine**, Ph.D, Professeure titulaire à l'École de réadaptation de l'Université de Montréal, Co-directrice scientifique du CRIR

**François Michaud**, Ph.D, Directeur du Regroupement stratégique FRQNT INTER, Professeur titulaire au Département de génie électrique et de génie informatique de l'Université de Sherbrooke, Chercheur-fondateur de l'Institut interdisciplinaire d'innovation technologique (3IT)

**David Labbé**, Ph.D., Professeur à l'École de technologie supérieure, chercheur au centre de recherche du CHUM

**Juliana Alvarez**, M.Sc.A, MBA, Candidate au doctorat en aménagement à l'Université de Montréal, Présidente et co-fondatrice IDE3S Inc.

**Alejandro Gaviria**, Ing, Chargé du Bureau de Partenariats et Innovation (BPI), CIRRIIS

**Guyline Le Dorze**, Ph.D, Professeure titulaire à l'École d'orthophonie et d'audiologie de l'Université de Montréal, chercheure au CRIR

**Keiko Shikako-Thomas**, Ph.D, Professeure adjointe à l'École de physiothérapie et d'ergothérapie de l'Université McGill, chercheure au CRIR, Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en invalidité infantile : participation et application des connaissances

**Hélène Moffet**, Ph.D, Professeure titulaire au Département de réadaptation de l'Université Laval, chercheure au CIRRIIS

**Jean-Pierre Gagné**, Ph.D, Professeur titulaire à l'École d'orthophonie et d'audiologie de l'Université de Montréal, chercheur au CRIUGM



**Bonnie Swaine**



**François Michaud**



**David Labbé**



**Juliana Alvarez**



**Alejandro Gaviria**



**Guyline Le Dorze**



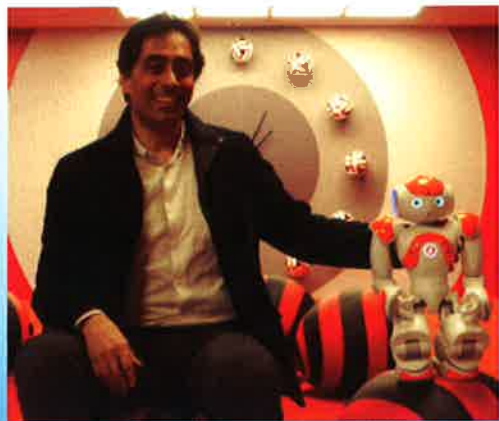
**Keiko Shikako-Thomas**



**Hélène Moffet**



**Jean-Pierre Gagné**



**Dr. Alberto Sanna, Milan, Italie**

### CONFÉRENCIER INVITÉ / GUEST SPEAKER

Alberto Sanna graduated in Nuclear Engineering at Politecnico di Milano, in Milan Italy. He has been in charge of healthcare process re-engineering projects at the Scientific Institute San Raffaele since 1989, leading highly innovative Information Technology and Automation & Robotics-driven clinical projects in the Nuclear Medicine, Clinical Lab, Hospital Pharmacy, Ward and Surgical Room. Since 1999 he is director of the *e-Services for Life and Health Research Center* ([www.eservices4life.org](http://www.eservices4life.org)) and he's successfully managing R&D projects clustered in 5th, 6th, 7th and Horizon 2020 European Commission R&D Framework Programs covering three main research domains: SMARTer and SAFer HOSPITAL R&D Program for Patient Safety, SMARTer and HEALTHier LIFE R&D Program for Disease Prevention and Well-Being Promotion, and SMARTer and HEALTHier CITY R&D Program and Living Lab for the City of the Future.